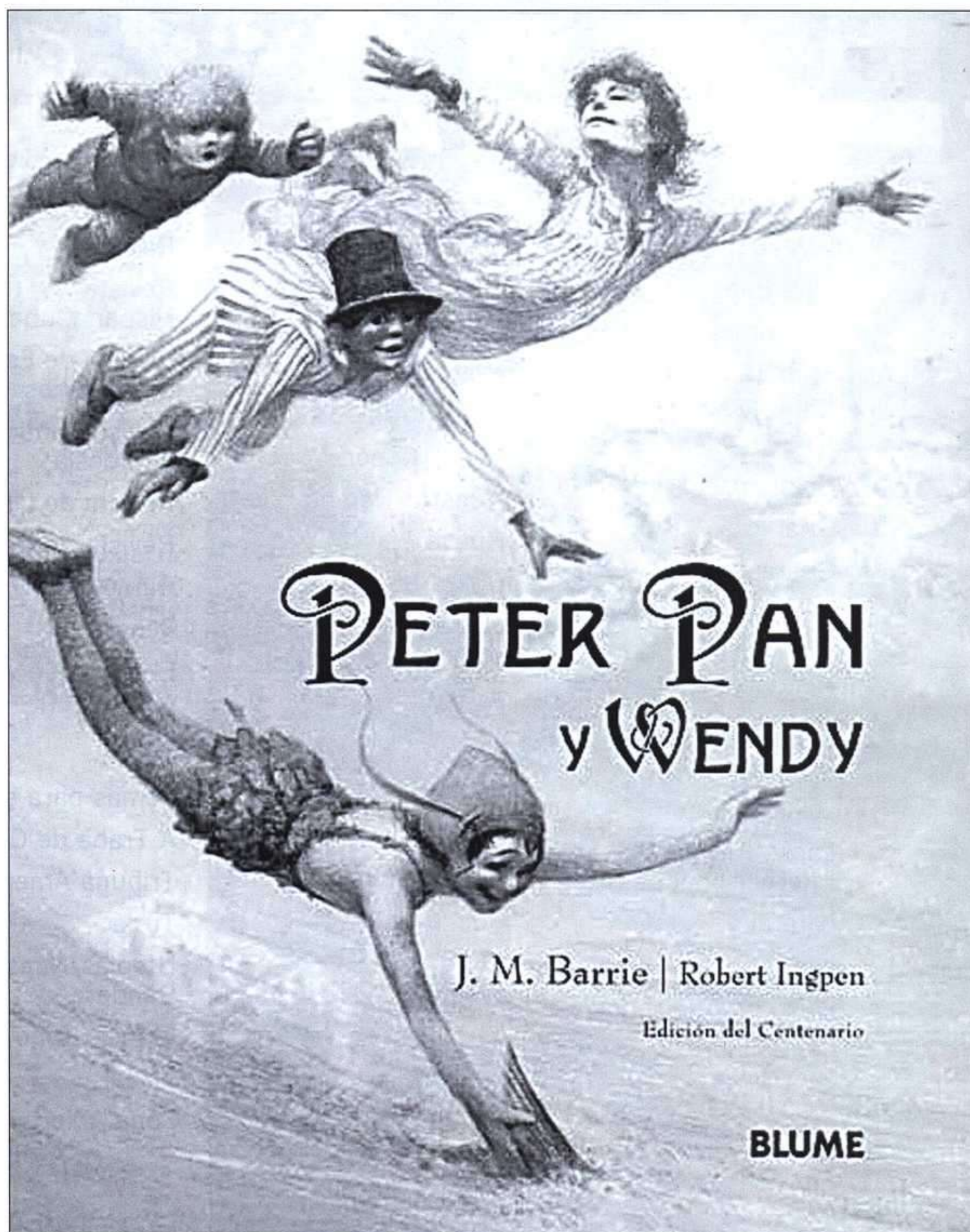


J. M. BARRIE

Centenario de Peter Pan



En España, la editorial Blume ha publicado el Peter Pan y Wendy del centenario, con ilustraciones del australiano Robert Ingpen.

En 1929, J. M. Barrie cedía los derechos sobre Peter Pan, ya fuera la obra de teatro, *Peter Pan or The Boy Who Wouldn't Grow Up* (*Peter Pan o el niño que no quería crecer*), el libro *Peter Pan in Kensington Gardens* o el de la novela *Peter Pan & Wendy* al Great Ormond Street Hospital Children's Charity de Londres. Eso quiere decir que cualquier obra, libro o película basada en el personaje de Barrie debía y debe pagar derechos al mencionado hospital. La única condición que puso el escritor para su generosa donación, fue que la institución nunca revelara la cantidad de dinero que ha ganado con todo ello.

De hecho, Barrie fue propuesto para formar parte de un comité que ayudaría al Great Ormond Street Hospital a adquirir unos terrenos para construir una nueva y necesaria ala para el centro. El escritor declinó esa invitación, pero dijo que encontraría otra manera de ayudar a la institución. Y esa manera fue cediendo los derechos de la obra y el personaje al Hospital. Además, el 14 de diciembre de ese año, 1929, por sugerencia de Barrie, la compañía que representaba *Peter Pan* en el teatro, se desplazó hasta el hospital para hacer una función, no de toda la obra, sino sólo de un fragmento. A partir de entonces, esta iniciativa se convirtió en una hermosa y perdurable tradición. Por otro lado, el hospital infantil cuenta con un ala Barrie, una sala Peter Pan y, por supuesto, hay una estatua del personaje a la entrada. Pero hay más. El archivo del Hospital tiene una colección única de destacadas ediciones de la obra procedentes de todo el mundo, en muchas lenguas, y guarda como un tesoro la primera edición, de 1911, de *Peter Pan & Wendy*.

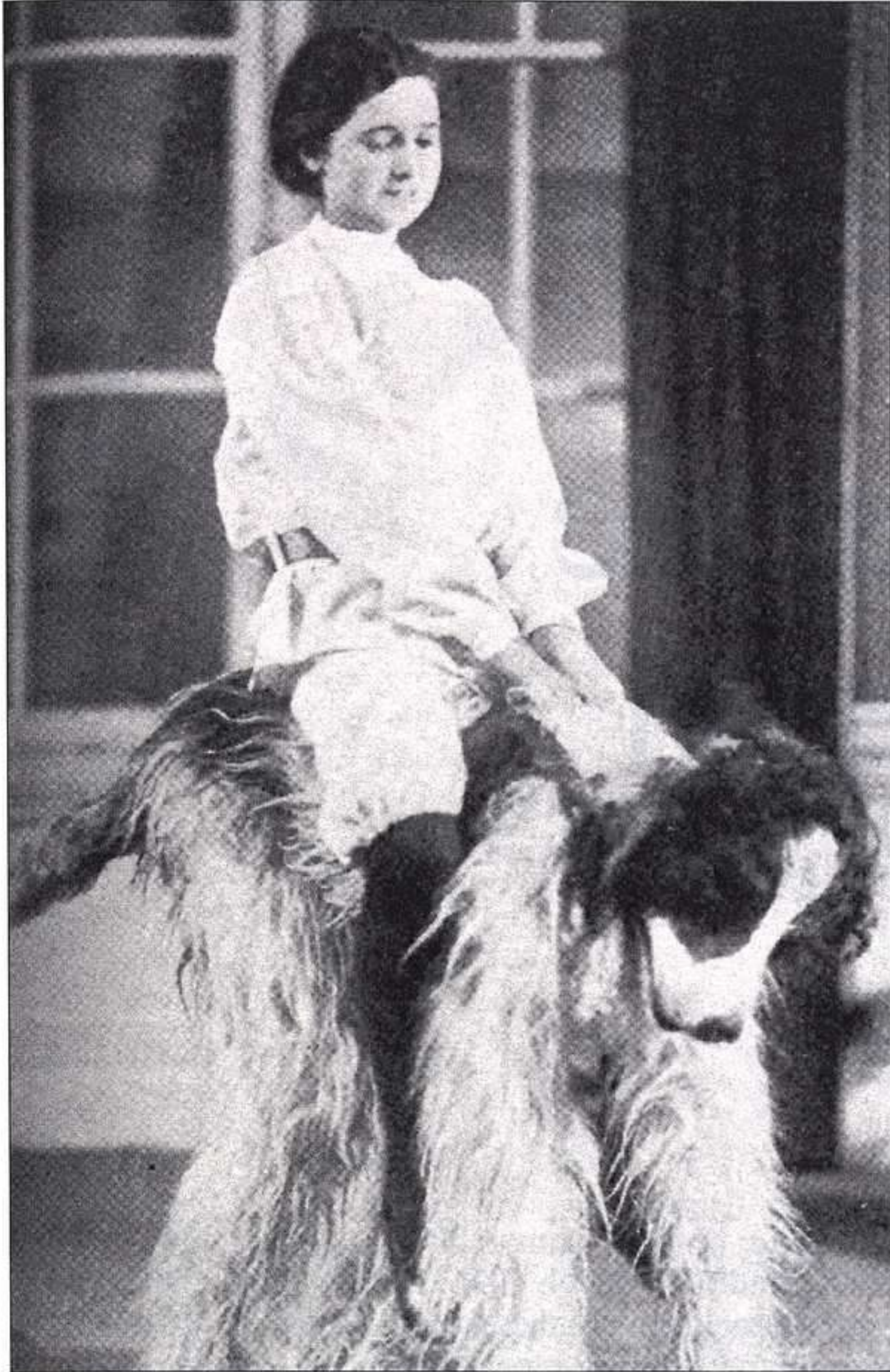


Imagen del primer montaje de Peter Pan, en 1904. Michael Darling (interpretado por Winifred Geoghegan) sobre el lomo de Nana, la niñera perruna de los Darling, papel que encarnó Arthur Lupino. El pelo de la Nana teatral está copiado del que tenía Luath, el segundo perro de J. M. Barrie.

Los derechos, el *copyright* de *Peter Pan* en Gran Bretaña expiraban en 1987, 50 años después de la muerte de Barrie, pero por unos cambios en la Copyright Act de 1988, el hospital gozará para siempre de los royalties de la obra en este país. En Europa, los derechos expiran en el 2007 y en Estados Unidos se alargan hasta el 2023.

En busca de una segunda parte

Sea como fuere, este año, en que se cumple el 100 aniversario del estreno de la pieza teatral *Peter Pan or The Boy Who Wouldn't Grow Up*—concretamente se alzó el telón el 27 de diciembre de 1904 en el teatro Duke of York en el West End de Londres—, el Great Ormond Street Hospital Children's Charity ha organizado una serie de actos conmemorativos. Quizá el que tendrá mayor trascendencia será la invitación a todos los escritores que lo deseen a escribir la continuación, una secuela de la obra de Barrie. Así que, editores y agentes literarios pueden sugerir un máximo de dos nombres, entre sus representados, para presentarlos al proyecto. El escritor puede ser niño o adulto de cualquier nacionalidad, aunque el libro deba estar escri-

to inicialmente en inglés. Los escritores nominados deberán someter al veredicto de un grupo de asesores—entre ellos, el director de cine lord Puttnam, la presentadora de televisión, Mariella Frostrup, un miembro del jurado del Booker Prize, Lizo Mzimba, o la editora Liz Attenborough—una breve sinopsis y un capítulo del libro el 31 de enero de 2005. El nombre del ganador se hará público en la primavera y el libro verá la luz a finales de ese año o principios del 2006.

Los impulsores de la idea querían atraer la participación en el proyecto de escritores de la talla de J. K. Rowling o Philip Pullman. Ello aseguraría la calidad de la secuela, pero también estaría bien, afirman los representantes del Hospital, tener la sorpresa de descubrir a un maravilloso nuevo escritor capaz de alumbrar una obra tan brillante como la original. Los derechos y los beneficios sobre esta «secuela», compartidos entre el autor y el hospital, permitirían, además, ayudar a mantener la institución.

Otros actos

Éste será, sin duda, el plato fuerte del centenario, pero hay en el menú otros poderosos atractivos. Por ejemplo, la oportu-

nidad de visitar el teatro Duke of York, que celebró hace poco sus 100 años de existencia, y que no sólo acogió la primera representación de la obra de Barrie, sino que tiene historia propia. En este teatro encontró Puccini inspiración para su *Madame Butterfly*, y sobre su escenario se han paseado actores de la talla de Charles Chaplin, sir John Gielgud, Richard Harris, Al Pacino o Glenda Jackson. *Peter Pan* no fue la única pieza teatral de Barrie que se representó ahí, también se estrenaron *The Admirable Crichton* o *Pantaloon*. *Peter Pan* desde su estreno en 1904, se repuso cada mes de diciembre hasta 1914 en ese mismo escenario.

Duke of York fue el sueño hecho realidad de una actriz, Violet Melnotte, a la que se consideró loca por querer construir el teatro en St. Martin's Lane, entonces un barrio bajo de la ciudad. El teatro se inauguró en 1892 y se llamó originalmente Trafalgar Square Theater. En 1895 se le cambió por el de Duke of York en honor a Jorge V. Luego, a finales de 1990, se le rebautizó como The Royal Court Theatre y ahora vuelve a llamarse Duke of York. Melnotte y su marido, Frank Wyatt fueron los dueños hasta 1930 y dicen que el fantasma de ella se hace oír en todo el teatro.

En el *tour* por el teatro, previsto para los meses de diciembre, enero y febrero próximos, los visitantes podrán sumergirse bajo el escenario y ver de cerca la maquinaria que permitía a Peter Pan volar, entre otras cosas.

Por otro lado, el Great Ormond Street Hospital Children's Charity ha organizado una exposición, inaugurada en septiembre, con ediciones ilustradas de Peter Pan. Además, los motivos de las luces de Navidad que adornen la calle Oxford de Londres estarán inspiradas en *Peter Pan*. En diciembre, habrá una subasta de recuerdos de Barrie y de Peter Pan en Sotheby's. Y, el 19 de diciembre, el teatro Duke of York acogerá el acto final de la celebración del centenario.

En España no ha habido celebraciones especiales, pero la editorial Blume ha editado en castellano el *Peter Pan* y *Wendy* del centenario, con ilustraciones de Robert Ingpen, el prestigioso ilustrador australiano. Una obra que se suma a las muchas ediciones magníficas que este clásico ha tenido en todo el mundo. ■